

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 75 (1962)

Artikel: Il quen 1961
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-226236>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il quen 1961

Il quen 1961 ei vegnius examinaus manedlamein dalla controlla da finanzas cantunala che ha proponiu al Cussegl pign d'approbar el. Plinavon ha la cumissiun da gestiun dalla LR inspectau quen e gestiun. Nus renviein a siu rapport e serestrenschin allas suandontas remarclas:

A. Quen general

Enviers in deficit prevediu da frs. 1 649.— muossa il quen general in avanzament da frs. 6 265.66 ed in carschament dallas reservas da frs. 6 969.85. En cumparegliazion cun il budget ei igl esit dil quen 1961 pia per frs. 14 884.51 pli favoreivels. A quei resultat han in augment dallas entradas da frs. 5 169.15 e meins expensas da frs. 9 715.36 contribuui. Prestaziuns pli aultas da diversas vischnauncas ed il subsidi da frs. 3 000.— dallas Ovras da Domat SA ein las principalas compenentas dil legreivel augment dallas entradas, ferton ch'il cal dallas expensas ei d'attribuir surtut al fatg, chi diversas scolettas han giu in temps da scola reduciu e ch'igl ei buca stau pusseivel d'exequir tut tenor program.

Las *entradas* ein s'augmentadas pulitamein ord ils motivs gia allegai e grazia ad enzacontas ulteriuras contribuziuns buca budgetadas, aschia da frs. 800.— ord il Legat Cadonau per las scolettas da Flem e Glion e da frs. 1 500.— dalla Fundaziun Cadonau per La Punt.

Il *cuosts generals* restan per rodund frs. 3 000.— sut igl import budgetau. Quei deriva per buna part da quei che las expensas per il cussegl, la cumissiun giuridica, viadis e representaziuns, inserats, propaganda e rapport ein pli bassas. Da l'otra vart surpassan ils cuosts per salaris, portis e segirada per vegls e survivors il preventiv.

Il *subsidis regulars* ein vegni conderschi tenor budget, cun excepziun da quels per survetsch da referats e fatscha da nos vitgs. Tenor conclus dil cussegl dils 2 da fevrer 1961 ein ils imports mess en reserva igl onn 1960 vegni pagai cumpleinamein allas societads, ferton ch'ils subsidis digl onn 1961 ein vegni dai enteifer la summa prevedida el budget a norma dils quens presentai ed eventuals rests mess en ina reserva comunabla dalla quala il cussegl dispona. Quei uorden vala ussa per 3 onns.

Tier ils *subsidis specials* eis ei da constatar in considerabel augment dils subsidis a particulars. Per saver corrispunder meglier a motivai giavischs, preveda il budget 1962 in augment da quei post sin frs. 3 000.—. Cun quei duess ei denton bastar, suenter ch'ina gronda part dils subsidis supplementars va allas societads.

Il tetel *acziuns generalas* reunescha la tgira dil teater e l'assimilaziun da persunas dad auters lungatgs che secasan en tiara romontscha. Cun quei ch'igl ei aunc buca stau pusseivel d'edir il Muossavia dramatic II, vegn igl import buca duvraus mess en reserva. Ils cuors da lungatg han giu bien success, schegie che la munconza da mieds d'instrucziun ladins munta in cert impediment. Il Cuors vallader da J. C. Arquint ei ussa prompts per la stampa, aschia ch'igl ei da spitgar en cuort ina migliur. La conferenza pils scolasts da lungatg ha ord differents motivs buca giu liug. Da l'autra vart ha la LR accordau ina contribuziun da frs. 1 500.— alla Scoula da paur a Lavin e quei ord la ponderaziun, che l'instrucziun da l'atgna glied che lavura a ca-sia seigi aunc pli impurtonta che l'assimiliaziun dils jasters. L'ina ei bein savens la premissa da l'autra.

Las *acziuns specialas* han quei che concerna las scolettas priu il decuors normal. Nus renviein al rapport special sin pag. 5 ed alla survesta sin pag. 36. Quitau fa, sco gia menziunau, il svilup tier las scolas primaras. Deplorablamein ha la cumissiun incumbensada a Domat cun la redacziun dil quart cudisch da leger aunc buca priu a mauns detschartamein las lavurs. In import da frs. 2 000.— ei ussa mess en reserva per quei intent. Era per la lectura Sutselva ed il Plaun han adattai manuscrets muncau. La Punt ha encuntercomi pudiu cumparer regularmein ed augmentar pulitamein il diember da ses abbonents. Sco per tuts stampats creschan denton era cheu ils cuosts.

B. Quen per las ediziuns

Il fatg, che diversas ediziuns han buca pudiu vegnir realisadas enteifer il temps previu, ha per consequenza, ch'il deficit effectiv da quei quen contonscha mo frs. 34 781.08 enstagl frs. 49 100.— tenor preventiv.

Entradas

Il Cussegl pign ha puspei accordau ord il fond da lotteria in credit da frs. 50 000.— pils vocabularis che sereparta miez e miez sils onns 1961 e 1962. Cun quei prezios agid eis ei probabel pusseivel da finanziar la redacziun da tuts quater vocabularis. Nossas istanzas per ulteriuras contribuziuns egl import da frs. 13 000.— per ils cudischs da cant, il Cuors vallader eav. ha nossa regenza denton buca saviu risguardar, aschia che la finanziaziun da quellas ediziuns ei detg greva. Da l'autra vart ha la Pro Helvetia dau suatientscha a nossas damondas e porscha, sco ei seresulta surtut dil preventiv, in fetg considerabel sustegn financial per la caussa romontscha. Bien engraziament!

Il Fond naziunal per la scrutaziun scientifica ha pagau sin nies repetiu giavisch in'empresa quota da frs. 25 000.— digl imprest senza tscheins da frs. 100 000.— ch'el ha concediu per ils dus vocabularis gronds.

La vendita ha contonschiu la summa totala da frs. 11 716.80 viers 9 101.89 digl onn 1960. Quei ei in bi resultat, sch'ins trai en consideraziun, che las ediziuns novas ein stadas fetg restrenschidas e tardivas (Cudischets OSL, Guardia Grischuna e Tablas biologicas).

Ils *cuosts* da redacziun pils vocabularis han contonschiu lur punct culminont, ferton che quels per la stampa dils vocabularis gronds contonschan el igl onn 1962 e dils auters bein ils onns 1963/64. Ei setracta cheu d'enorms buordis che la LR pudess mai purtar senza in generus agid da differentas varts.

Il parsura:

S. Loringett

Rapport approbaus dalla suprastonza ella sesida dils 23 da mars 1962.

Rapport dalla commissiun da gestiun dalla Ligia Romontscha per igl onn 1961

Tenor art. 10 dils tschentaments dalla Ligia Romontscha cumpeglia il revisorat igl organ da controlla finanziaria e la commissiun da gestiun. La controlla finanziaria vegn fatga dalla controlla cantonale da finanzas secund las prescripziuns digl uorden cantonal per quei uffeci e s'extenda sin tut ils quens dalla LR. La commissiun da gestiun ha il duer d'examinar ils quens e la gestiun dalla LR.

La commissiun da gestiun ha, suenter haver priu enconuschientscha dil fetg detagliau rapport dalla Controlla cantonale da finanzas, priu en 2 liungas sesidas invista dils protocols dalla suprastonza e dil cussegl dalla LR, dils rapports e quens dallas societads affilidas, da diversas correspondenzas e contracts ed ultra da quei tschentau biaras damondas al secretari, signur Dr. Casaulta, che ha orientau nus da rudien sur da tut ils fatgs dalla LR.

Dallas constataziuns dil rapport dalla controlla cantonale lessen nus relevar il sequent:

1. El mument dalla revisiun fuvan aunc buc avon maun:
 - a) quen e rapport dalla USSR;
 - b) quen dall'Uniun dals Grischs.
2. Ei vegn constatau ch'ils subsidis allas societads regionalas seigien vegni distribui tenor la clav publicada el messadi per